

Sports Pack

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso

SPK-DVF2

Sony Corporation ©1999 Printed in Japan

mounting shoe sabat de montage	arrow number numéro de fiche	model modèle
A	1	DCR-TRV9/TRV900
	2	DCR-TRV5
B	3	DCR-TRV6/TRV8/TRV10/TRV11/TRV20
	4	DCR-TRV7

B Mounting shoe A
Sabot de montage A

Tripod screw plate
Plaque à vis du trépied

Mounting shoe B
Sabot de montage B

Tripod screw plate
Plaque à vis du trépied

Mounting shoe B
Sabot de montage B

To disassemble after using
Pour le démontage après utilisation

C

1

4

D

1

2

3

E

4

5

F

1

2

G

1

2

H

1

2

I

1

2

J

1

2

K

1

2

L

1

2

M

1

2

N

1

2

O

1

2

P

1

2

Q

1

2

English

Owner's Record
The model and serial numbers are located on the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.
Model No. **SPK-DVF2** Serial No. _____

Checking for the water leakage after replacing the waterproof gasket
Check for the water leakage before installing the video camera recorder.
Close the sports pack without installing the video camera recorder, and keep the sports pack submerged under water at a depth of about 15 cm (6 inches) for about 3 minutes and then check for water leakage.

After Recording
After recording in a location subject to sea breezes, wash the sports pack with fresh water with the buckles fastened thoroughly, then wipe with a soft dry cloth. If water remains on the sports pack, the metal parts may rust. Clean the inside of the pack with a soft dry cloth. Do not wash the inside of the pack. Do not use any type of solvent such as alcohol, benzoin or slimmer for cleaning, as this might damage the finish.

Preventing the surface of the glass from fogging up
Coat the surface of the glass with the supplied anti-fogging lens solution. This is effective in preventing from fogging.

How to use the glass cleaner
Apply 1 or 2 drops of cleaner liquid in the front glass and the glass of the eye cup and wipe evenly to spread the liquid out by using the swabs, a soft cloth or tissue paper.

When storing the sports pack
• Close the pack without fastening the buckles to prevent wear of the waterproof gasket.
• Prevent dust from collecting on the waterproof gasket.
• Avoid storing the sports pack in a cold, very hot or humid place, or together with naphthalene or camphor, as these conditions might damage the unit.

Precautions
• Do not subject the front glass to strong shock, as it may crack.
• Avoid opening the sports pack in the sea or at the beach. Preparation such as installing and changing a cassette tape should be done in a place with low humidity and no salty air.
• Do not throw the sports pack into the water.
• Avoid using the sports pack under the following situations:
- in a very hot or humid place.
- in water hotter than 40°C (104°F).
- at temperatures lower than 0°C.
In these situations moisture condensation or water leakage may occur and damage the equipment.
• Use the sports pack for no longer than one hour at a time in temperatures above 35°C (95°F).
• Do not leave the sports pack under direct sunlight for a long period of time. If you cannot avoid leaving the sports pack under direct sunlight, be sure to cover the pack with a towel or other protection.

Before You Begin
To make sure that you do not miss good shooting opportunities, go over the following checklist before installing your video camera recorder into the sports pack.

Battery pack Fully charged.
Cassette tape • The tape length will cover the planned recording time.
• The tape is wound to the point where you want to start recording.
• The safety tab on the cassette is in the correct position. (The red portion is not visible).
• Correctly set in the groove. (See "Note on the Waterproof gasket" for details).

Waterproof gasket
• No scratches or cracks. No dust, sand or hair around the gasket.
• Correctly set in the groove. (See "Note on the Waterproof gasket" for details).

Maintenance and Precautions
Water Leakage
If water happens to leak in, stop exposing the sports pack to water immediately. If the video camera recorder gets wet, take it to the nearest Sony service facility immediately.

Notes on the Waterproof Gasket
• Check that there are no scratches or cracks on the waterproof gasket as they may allow water to leak in. If there are scratches or cracks, replace the damaged waterproof gasket with a new one.
• Do not remove the waterproof gasket with a metal tool or a tool with a sharp point.
• Remove foreign materials such as dust, sand or hair from the waterproof gasket, the groove and from any surface the gasket touches. If the body is closed with such materials present, these areas may be damaged and water may leak in.
• Put the waterproof gasket in the grooves evenly, with the tapering side up. Never twist it. (See illustration **I**).
• After checking that there are no cracks or dust on the waterproof gasket, coat it slightly with the supplied grease using your finger. This will prevent wearing.
While applying the grease, recheck for cracks or dust.
Do not use any type of grease other than that supplied, as it may damage the waterproof gasket.
• The useful life of the waterproof gasket depends upon the maintenance and the frequency of use, but we recommend changing it once a year. To replace the waterproof gasket, please consult the nearest Sony dealer. Be sure to check the water leakage after replacing the waterproof gasket.

Installing the Video Camera Recorder

- 1 Attach the camera mounting shoe. Use the metal parts of shoulder strap as shown in the illustration.
- 2 Release the buckles.
 - Slide the unlock button in the direction of the arrow, and release the buckles.
 - Open the rear body.
- 3 Connect the microphone plug to MIC (plug in power) jack (3), and the remote control plug to LANC 4 (remote) jack (2).
- 4 Installing the video camera recorder.
 - Align the camera mounting shoe with the guide on the front body.
 - Insert the video camera recorder by pushing the rear of the camera mounting shoe until it clicks. Check the knob on each side of the camera mounting shoe to ensure that it locked properly. (See illustration **H**.)
- 5 Set the POWER switch of the video camera recorder to CAMERA.
- 6 Close the rear body.
 - Before closing the unit, check there is no dust, sand or cracks on the waterproof gasket or the surface where it touches, and grease them slightly.
 - When closing the rear body, fasten both buckles at the same time. Otherwise, the buckles may pinch the waterproof gasket.

Recording a Still Picture - Photo Recording
You can record a still picture like a photograph.

- 1 Turn the POWER switch to CAMERA.
- 2 Press PHOTO button. (See illustration **I**.)

The still picture is recorded.

Notes
• You cannot check the still pictures by pressing PHOTO button of the sports pack lightly.
• When using DCR-TRV7, you cannot record the still pictures with the sports pack.
• When using DCR-TRV8, DCR-TRV8, DCR-TRV11, DCR-TRV20 or DCR-TRV900, you cannot use the memory photo recording function with the sports pack.
• You cannot use the NightShot function with the sports pack.

Preparing the Sports Pack

- 1 Adjust the grip strap. Holding the sports pack so that the tips of your finger can easily touch the POWER switch, START/STOP button and ZOOM button, pull the strap to adjust its length.
- 2 Attach the shoulder strap. The Sony mark should be on the outside.

Recording

- 1 Turn the POWER switch to CAMERA. Depending on the video camera recorder, it may be hard to look into the viewfinder.
- 2 Press START/STOP button to start recording.

Stop recording
Press START/STOP. Press again to resume recording.

To finish recording
Press START/STOP button then turn the POWER switch to OFF.

When Shooting with the LCD Screen

- 1 Slide the mirror hood while holding the PULL mark and open it.
- 2 Open the wings and insert the projections into each hole.

To open/close the wings
See illustration **G**.

To close the mirror hood
Push the buttons to close the wings. (See illustration **H**.) Close the upper wing first, and insert the projection on the upper wing into the hole on the lower wing.

Removing the Video Camera Recorder
Before opening the sports pack, wipe moisture off the sports pack and yourself. Do not allow water on the video camera recorder.

- 1 Release the buckles, and open the rear body. (See illustration **D**.)
- 2 Set the POWER switch of the video camera recorder to OFF.
- 3 Disconnect the remote control plug from the LANC 4 (remote) jack. Holding the camera mounting shoe by the knobs, take out the video camera recorder. Stop taking out the video camera recorder at the point where the remote control plug comes out from the sports pack.
- 4 Disconnect the MIC plug from the MIC jack.
- 5 Detach the camera mounting shoe.

Note
Be sure to disconnect the plugs before taking out the video camera recorder. Otherwise, the plugs may be damaged.

Trouble Check

Symptom	Cause	Corrective Actions
The sound is not recorded.	The microphone plug is not connected.	Connect it to MIC (plug in power) jack on the video camera recorder.
There are drop of water inside of the sports pack.	• The buckles are not fastened.	• Fasten the buckles until they click.
	• The waterproof gasket is not set correctly.	• Put the gasket in the groove evenly.
	• There are scratches or cracks on the waterproof gasket.	• Replace the gasket with a new one.
The recording and playing back function does not work.	• The battery pack is run out.	• Charge the battery pack fully.
	• The tape has run out.	• Rewind the tape or use a new one.
	• The safety tab on the cassette is set to unrecordable position.	• Slide the safety tab or install a new cassette tape.

Verifying the presence of water leakage after replacement of the joint of the gasket
Verify the presence of water leakage after replacement of the joint of the gasket. Install the camera in the interior and leave the camera submerged in water at a depth of approximately 15 cm (6 inches) for about 3 minutes and verify the presence of water leakage.

After the prise de vue
Après une prise de vue dans un endroit soumis à la brume marine, rincez le caisson étanche à l'eau douce avec les bouches soigneusement fermées, et essayez l'essuie à l'aide d'un chiffon doux et sec. Si de l'eau reste sur le caisson étanche, les éléments métalliques risquent de se corroder.
Nettoyez l'intérieur du caisson au moyen d'un chiffon doux et sec. Ne rincez pas l'intérieur du caisson étanche. N'utilisez aucun type de solvant tel que de l'alcool, du benzène ou un produit à polir pour le nettoyage, car ils risqueraient de ternir le fini du caisson.

Precautions
• Ne soumettez pas la vitre frontale à des chocs violents, car elle pourrait se briser.
• N'ouvrez pas le caisson lorsque vous vous trouvez dans la mer ou à la plage. Les préparatifs tels que l'installation et le remplacement de la cassette doivent être réalisés dans un endroit à l'abri de l'humidité et de l'air salin.
• Ne laissez pas le caisson dans l'eau.
• Évitez d'utiliser le caisson dans les conditions suivantes:
- dans un endroit très chaud ou très humide;
- dans de l'eau à plus de 40°C (104°F).
- sous des températures inférieures à 0°C.
Dans ces situations de l'humidité risque en effet de se condenser ou des fuites d'eau de se produire, ce qui peut endommager l'appareil.
• N'utilisez pas le caisson pendant plus d'une heure à la fois lorsque la température est supérieure à 35°C (95°F).
• N'exposez pas le caisson au rayonnement direct du soleil pendant une période prolongée. Si vous ne pouvez éviter de laisser le caisson en plein soleil, recouvrez-le d'une serviette ou de toute autre protection.

Avant de commencer...
Pour être certain de ne manquer aucune occasion de bonnes prises de vues, passez en revue la liste de contrôle suivante avant d'installer votre caméscope dans le caisson.

Batterie Complètement chargée.
Cassette • La longueur de bande doit être supérieure à la durée de prise de vues envisagée.
• La cassette est reformatée à l'endroit où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.
• Le taquet de sécurité de la cassette se trouve dans la bonne position. (La partie rouge n'est pas visible.)
• La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Joint d'étanchéité • Pas de griffes ni de craquelures. Pas de poussière ni de sable ou de cheveux aux niveaux du joint d'étanchéité.
• Correctement engagé dans la rainure. (Pour plus de détails, voir "Remarque sur le joint d'étanchéité.")

Entretien et précautions
Fuites d'eau
Si de l'eau s'infiltré à l'intérieur du caisson, cessez immédiatement d'exposer la cassette à l'eau.
Si le caméscope devient mouillé, présentez-le immédiatement au centre de service après-vente Sony le plus proche.

Remarques sur le joint d'étanchéité
• Vérifiez s'il n'y a pas d'agraillures ni de craquelures sur le joint d'étanchéité, car de l'eau pourrait s'infiltrer dans le caisson. Si le joint d'étanchéité est égratigné ou craquelé, remplacez-le.
Ne retirez pas le joint d'étanchéité au moyen d'un ustensille en métal ou pointu.
• Éliminez les corps étrangers tels que la poussière, le sable ou les cheveux du joint d'étanchéité, de la rainure et de toutes les surfaces en contact avec le joint d'étanchéité. Si le caisson est reformé en présence de tels corps étrangers, il se peut que les zones en question risquent d'être endommagées et de l'eau de s'infiltrer.
• Insérez le joint d'étanchéité uniformément dans la rainure avec la partie effilée vers le haut. Ne le forcez en aucun cas. (Voir illustration **I**).
• Après avoir vérifié s'il n'y a aucune fissure ni de la poussière sur le joint d'étanchéité, recouvrez-le avec le doigt d'une légère couche de la graisse fournie, de façon à le protéger contre l'usure.
Lorsque vous appliquez la graisse, revérifiez la présence éventuelle de craquelures ou de poussière.
N'utilisez pas de chiffon ou de papier pour graisser le joint d'étanchéité parce que des fibres risquent sinon d'adhérer au joint.
N'utilisez aucun autre type de graisse que la graisse fournie, car vous risqueriez sinon d'endommager le joint d'étanchéité.
• La durée de vie utile du joint d'étanchéité dépend de l'entretien et de la fréquence d'utilisation, mais nous vous conseillons de le remplacer une fois par an. Pour le remplacement du joint d'étanchéité, veuillez vous adresser à votre revendeur Sony. Vérifiez la présence éventuelle de fuites d'eau après le remplacement du joint d'étanchéité.

Français

Ce symbole indique que ce produit est un accessoire d'origine conçu pour les appareils vidéo Sony. Lorsque vous faites l'acquisition de produits vidéo Sony, vous conseillez d'acheter des accessoires identifiés par la mention "GENUINE VIDEO ACCESSORIES".

Utilisable à une profondeur de 2 mètres (6,5 pieds) sous l'eau.

Le caisson étanche aux projections SPK-DVF2 est résistant à l'eau et à l'humidité, ce qui permet d'utiliser un caméscope Sony Digital Handycam comme un DCR-TRV8, DCR-TRV10, etc. sous la pluie ou à la plage.

Attention
• Avant d'enlever une prise de vues, assurez-vous que le caméscope fonctionne correctement et qu'il n'y a pas de fuite d'eau.
• Sony décline toute responsabilité pour les dommages au caméscope, à la batterie, etc., lorsque vous utilisez le caisson ou pour la perte des prises de vues si une fuite d'eau survient en conséquence d'un emploi incorrect.

Précautions
• Ne soumettez pas la vitre frontale à des chocs violents, car elle pourrait se briser.
• N'ouvrez pas le caisson lorsque vous vous trouvez dans la mer ou à la plage. Les préparatifs tels que l'installation et le remplacement de la cassette doivent être réalisés dans un endroit à l'abri de l'humidité et de l'air salin.
• Ne laissez pas le caisson dans l'eau.
• Évitez d'utiliser le caisson dans les conditions suivantes:
- dans un endroit très chaud ou très humide;
- dans de l'eau à plus de 40°C (104°F).
- sous des températures inférieures à 0°C.
Dans ces situations de l'humidité risque en effet de se condenser ou des fuites d'eau de se produire, ce qui peut endommager l'appareil.
• N'utilisez pas le caisson pendant plus d'une heure à la fois lorsque la température est supérieure à 35°C (95°F).
• N'exposez pas le caisson au rayonnement direct du soleil pendant une période prolongée. Si vous ne pouvez éviter de laisser le caisson en plein soleil, recouvrez-le d'une serviette ou de toute autre protection.

Playing Back with the Remote Commander
You can play back pictures on the LCD screen, using the Remote Commander (supplied with your video camera recorder).

- 1 Set the mirror hood. See **I** When Shooting with the LCD Screen.
- 2 Turn the POWER switch to PLAYER.
- 3 Press ► PLAY on the remote. Use the remote commander for all other functions including STOP, REW and FF.

Note
The picture on the mirror looks turned sideways.

Spécifications
Matériau Plastique (PC, ABS), verre
Étanchéité Joint d'étanchéité, bouches
Microphone intégré Stéréo
Dimensions Approx. 169 x 174 x 261 mm (l / h / p) (6 7/8 x 6 7/8 x 10 1/4 po)
Masse Approx. 990 g (2 lb 3 oz) (caisson seul)
Accessoires fournis Bandoulière (1)
Sabot de montage de caméra A(1)/B(1)
Plaque à vis du trépied (1, préinstallée sur le sabot de montage de caméra A)
Bague antireflet Grande (1), Petite (1)
Grasse (1)
Solution antibuée pour objectif (1)
Mode d'emploi (1)
La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Avant de commencer...
Pour être certain de ne manquer aucune occasion de bonnes prises de vues, passez en revue la liste de contrôle suivante avant d'installer votre caméscope dans le caisson.

Batterie Complètement chargée.
Cassette • La longueur de bande doit être supérieure à la durée de prise de vues envisagée.
• La cassette est reformatée à l'endroit où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.
• Le taquet de sécurité de la cassette se trouve dans la bonne position. (La partie rouge n'est pas visible.)
• La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Joint d'étanchéité • Pas de griffes ni de craquelures. Pas de poussière ni de sable ou de cheveux aux niveaux du joint d'étanchéité.
• Correctement engagé dans la rainure. (Pour plus de détails, voir "Remarque sur le joint d'étanchéité.")

Préparation du caisson

- 1 Ajustez la sangle de maintien. Saisissez le caisson étanche de façon à ce que vos doigts atteignent facilement le commutateur POWER, la touche START/STOP et la touche ZOOM. Tirez sur la sangle pour l'ajuster à la longueur adéquate.
- 2 Fixez la sangle de maintien. Utilisez la sangle Sony doit être orientée vers l'extérieur.

Utilisation du caisson

Réalisation de prises de vue

- 1 Réglez le commutateur POWER sur CAMERA. Suivant le caméscope, il peut s'avérer difficile de regarder dans le viseur.
- 2 Appuyez sur la touche START/STOP pour démarrer l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement
Appuyez sur START/STOP. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre l'enregistrement.

Pour terminer l'enregistrement
Appuyez sur la touche START/STOP et réglez ensuite le commutateur POWER sur OFF.

Réalisation de prises de vue avec l'écran LCD

- 1 Faites coulisser le viseur à miroir en maintenant la marque PULL et ouvrez-le.
- 2 Ouvrez les volets et insérez les saillies dans chaque orifice.

Pour ouvrir/fermer les volets
Voir illustration **H**.

Pour refermer le viseur à miroir
Appuyez sur les boutons pour refermer les volets. (Voir illustration **H**.) Refermez d'abord le volet supérieur et insérez ensuite la saillie du volet supérieur dans l'orifice du volet inférieur.

Remarque
Suivant le caméscope, il se peut que vous ne voyiez pas une partie de l'écran LCD.

Dépannage

Symptôme	Cause	Mesures correctives
Le son n'est pas enregistré.	La fiche du microphone n'est pas branchée.	Branchez-la sur la prise MIC (auto-alimentée) du caméscope.
Il y a des gouttes à l'intérieur du caisson étanche.	• Les bouches ne sont pas serrées.	• Serrez les bouches jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent.
	• Le joint d'étanchéité n'est pas correctement installé.	• Insérez correctement le joint d'étanchéité dans la rainure.
La fonction de lecture/enregistrement est inopérante.	• La batterie est épuisée.	• Chargez complètement la batterie.
	• La cassette est en fin de bande.	• Rembobinez la cassette ou utilisez-en une autre.
Le taquet de sécurité de la cassette est mal réglé.	• Le taquet de sécurité de la cassette est mal réglé.	• Réglez le taquet de sécurité de la cassette ou utilisez-en une autre.

Préparation du sabot de montage de caméra
Alignez la plaque à vis du trépied sur l'encoche du sabot de montage de caméra A ou B. La plaque à vis du trépied est préinstallée sur le sabot de montage de caméra A.

Préparation du caméscope
Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi fourni avec votre caméscope.

- 1 Retirez la bandoulière, le filtre ou le convertisseur d'objectif du caméscope.
- 2 Installez la batterie.
- 3 Introduisez la cassette.
- 4 Installez la bague antireflet. (Sauf DCR-TRV900)
Utilisez la bague antireflet appropriée à l'objectif du caméscope. Consultez le mode d'emploi du caméscope au sujet du diamètre de l'objectif.
Si vous utilisez un DCR-TRV8, DCR-TRV8, DCR-TRV10, DCR-TRV11 ou DCR-TRV20, déployez complètement le viseur.
- 5 Pour les prises de vue avec l'écran LCD, tournez le panneau de l'écran LCD et ramenez-le contre le caméscope avec l'écran LCD orienté vers l'extérieur.
- 6 Réglez le commutateur AUTO LOCK.
- 7 Réglez le commutateur FOCUS sur AUTO.
- 8 Réglez la fonction d'économie d'énergie du viseur sur OFF dans le menu.
- 9 Réglez le commutateur START/STOP MODE sur ►.

Installation du caméscope

- 1 Fixez le sabot de montage du caméscope. Utilisez les éléments métalliques de la bandoulière comme indiqué dans l'illustration.
- 2 Desserrez les bouches.
 - Faites glisser le bouton de déverrouillage dans le sens de la flèche et desserrez les bouches.
 - Ouvrez l'élément arrière du caisson.
- 3 Branchez la fiche du microphone sur la prise MIC (auto-alimentée) (3) et la fiche de télécommande sur la prise LANC 4 (télécommande) (2).
- 4 Installation du caméscope.
 - Alignez le sabot de montage du caméscope sur le guide du corps avant du caisson.
 - Introduisez le caméscope en poussant l'arrière du sabot de montage du caméscope jusqu'à ce qu'il s'encliquette. Vérifiez si les molettes situées de part et d'autre du sabot de montage du caméscope sont correctement serrées. (Voir illustration **I**.)
- 5 Réglez le commutateur POWER du caméscope sur CAMERA.
- 6 Reformez l'élément arrière du caisson. Avant de reformer le caisson étanche, vérifiez s'il n'y a pas de poussière, de sable ni d'agraillures sur le joint d'étanchéité ou en sautoir en contact avec le joint et graissez-le légèrement. Fixez ensuite l'élément arrière et serrez les deux bouches en même temps. Sinon, les bouches risquent de pincer le joint d'étanchéité.

Remarques
• Vous pouvez enregistrer une image fixe comme une photographie.
1 Réglez le commutateur POWER sur CAMERA.
2 Appuyez sur la touche PHOTO. (Voir illustration **I**.)
L'image fixe est enregistrée.

Remarques
• Vous pouvez pas contrôler les images fixes par une pression sur la touche PHOTO du caisson.
• Si vous utilisez un DCR-TRV7, vous ne pouvez enregistrer d'images fixes avec le caisson.
• Lors de l'utilisation du DCR-TRV6, DCR-TRV8, DCR-TRV11, DCR-TRV11, DCR-TRV20, ou DCR-TRV900, vous ne pouvez pas exploiter la fonction d'enregistrement photo en mémoire avec l'équipement sport.
• Vous ne pouvez pas utiliser la fonction NightShot avec le caisson.

Enregistrement d'une image fixe - Enregistrement de photos
Vous pouvez enregistrer une image fixe comme une photographie.

- 1 Réglez le commutateur POWER sur CAMERA.
- 2 Appuyez sur la touche PHOTO. (Voir illustration **I**.)
L'image fixe est enregistrée.

Remarques
• Vous pouvez pas contrôler les images fixes par une pression sur la touche PHOTO du caisson.
• Si vous utilisez un DCR-TRV7, vous ne pouvez enregistrer d'images fixes avec le caisson.
• Lors de l'utilisation du DCR-TRV6, DCR-TRV8, DCR-TRV11, DCR-TRV11, DCR-TRV20, ou DCR-TRV900, vous ne pouvez pas exploiter la fonction d'enregistrement photo en mémoire avec l'équipement sport.
• Vous ne pouvez pas utiliser la fonction NightShot avec le caisson.

Préparation du caisson

- 1 Ajustez la sangle de maintien. Saisissez le caisson étanche de façon à ce que vos doigts atteignent facilement le commutateur POWER, la touche START/STOP et la touche ZOOM. Tirez sur la sangle pour l'ajuster à la longueur adéquate.
- 2 Fixez la sangle de maintien. Utilisez la sangle Sony doit être orientée vers l'extérieur.

Utilisation du caisson

Réalisation de prises de vue

- 1 Réglez le commutateur POWER sur CAMERA. Suivant le caméscope, il peut s'avérer difficile de regarder dans le viseur.
- 2 Appuyez sur la touche START/STOP pour démarrer l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement
Appuyez sur START/STOP. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre l'enregistrement.

Pour terminer l'enregistrement
Appuyez sur la touche START/STOP et réglez ensuite le commutateur POWER sur OFF.

Réalisation de prises de vue avec l'écran LCD

- 1 Faites coulisser le viseur à miroir en maintenant la marque PULL et ouvrez-le.
- 2 Ouvrez les volets et insérez les saillies dans chaque orifice.

Pour ouvrir/fermer les volets
Voir illustration **H**.

Pour refermer le viseur à miroir
Appuyez sur les boutons pour refermer les volets. (Voir illustration **H**.) Refermez d'abord le volet supérieur et insérez ensuite la saillie du volet supérieur dans l'orifice du volet inférieur.

Remarque
Suivant le caméscope, il se peut que vous ne voyiez pas une partie de l'écran LCD.

Préparation du caisson

- 1 Ajustez la sangle de maintien. Saisissez le caisson étanche de façon à ce que vos doigts atteignent facilement le commutateur POWER, la touche START/STOP et la touche ZOOM. Tirez sur la sangle pour l'ajuster à la longueur adéquate.
- 2 Fixez la sangle de maintien. Utilisez la sangle Sony doit être orientée vers l'extérieur.

Utilisation du caisson

Réalisation de prises de vue

- 1 Réglez le commutateur POWER sur CAMERA. Suivant le caméscope, il peut s'avérer difficile de regarder dans le viseur.
- 2 Appuyez sur la touche START/STOP pour démarrer l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement
Appuyez sur START/STOP. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre l'enregistrement.

Pour terminer l'enregistrement
Appuyez sur la touche START/STOP et réglez ensuite le commutateur POWER sur OFF.

Réalisation de prises de vue avec l'écran LCD

- 1 Faites coulisser le viseur à miroir en maintenant la marque PULL et ouvrez-le.
- 2 Ouvrez les volets et insérez les saillies dans chaque orifice.

Pour ouvrir/fermer les volets
Voir illustration **H**.

Pour refermer le viseur à miroir
Appuyez sur les boutons pour refermer les volets. (Voir illustration **H**.) Refermez d'abord le volet supérieur et insérez ensuite la saillie du volet supérieur dans l'orifice du volet inférieur.

Remarque
Suivant le caméscope, il se peut que vous ne voyiez pas une partie de l'écran LCD.

Dépannage

Symptôme	Cause	Mesures correctives
Le son n'est pas enregistré.	La fiche du microphone n'est pas branchée.	Branchez-la sur la prise MIC (auto-alimentée) du caméscope.
Il y a des gouttes à l'intérieur du caisson étanche.	• Les bouches ne sont pas serrées.	• Serrez les bouches jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent.
	• Le joint d'étanchéité n'est pas correctement installé.	• Insérez correctement le joint d'étanchéité dans la rainure.
La fonction de lecture/enregistrement est inopérante.	• La batterie est épuisée.	• Chargez complètement la batterie.
	• La cassette est en fin de bande.	• Rembobinez la cassette ou utilisez-en une autre.
Le taquet de sécurité de la cassette est mal réglé.	• Le taquet de sécurité de la cassette est mal réglé.	• Réglez le taquet de sécurité de la cassette ou utilisez-en une autre.

Préparation du sabot de montage de caméra
Alignez la plaque à vis du trépied sur l'encoche du sabot de montage de caméra A ou B. La plaque à vis du trépied est préinstallée sur le sabot de montage de caméra A.

Préparation du caméscope
Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi fourni avec votre caméscope.

- 1 Retirez la bandoulière, le filtre ou le convertisseur d'objectif du caméscope.
- 2 Installez la batterie.
- 3 Introduisez la cassette.
- 4 Installez la bague antireflet. (Sauf DCR-TRV900)
Utilisez la bague antireflet appropriée à l'objectif du caméscope. Consultez le mode d'emploi du caméscope au sujet du diamètre de l'objectif.
Si vous utilisez un DCR-TRV8, DCR-TRV8, DCR-TRV10, DCR-TRV11 ou DCR-TRV20, déployez complètement le viseur.
- 5 Pour les prises de vue avec l'écran LCD, tournez le panneau de l'écran LCD et ramenez-le contre le caméscope avec l'écran LCD orienté vers l'extérieur.
- 6 Réglez le commutateur AUTO LOCK.
- 7 Réglez le commutateur FOCUS sur AUTO.
- 8 Réglez la fonction d'économie d'énergie du viseur sur OFF dans le menu.
- 9 Réglez le commutateur START/STOP MODE sur ►.

